

107 學年度第一學期臺灣大學原住民族學生資源中心
「原住民族文化講座-傳統技藝學習弓織背帶手作班」



報告人：李育逢

壹、計畫宗旨

弓織是泛紋面族群（泰雅、賽德克、太魯閣族）男人必備的生活技能之一，使用竹子作成弓的型狀，利用竹子弓起來的張力，撐住經線後用於織作弓織帶。因織作出來的成品是男人狩獵及出草，裝載獵物及首級的重要獵具（男人背袋 Tokan）。



弓織（gaga/gaya/waya）

在傳統社會的弓織（gaga/gaya/waya）裡，是專屬男人的技藝，弓織技藝在過去是男人的工作，又被稱作是「男人的編織」。到了現代，泰雅族部落弓織技藝已少見。除了拿來當背帶使用外，也可當作裝飾用之頭帶與手環帶。不同圖形皆有其代表之含意。例如三角為山形，菱形為祖靈之眼等。

原資中心 107 學年度第一學期，邀請翁子堯老師傳授傳統弓織的技法，翁老師教學資歷豐富，2015 年起擔任華德福山峰國小竹編課程講師，2018 年 3 月擔任南投縣埔里鎮牛眠社區《男人織-噶哈巫族傳統網袋（taukan）製作課程》講師，更於國立傳統藝術中心擔任駐店藝師。相信在翁老師的指點下，能夠帶領本校原住民族同學深刻體會弓織之美。

隨著時間的流逝，傳統技藝也逐漸在消逝，非常歡迎原住民學生與青年或是對於傳統技藝有興趣的朋友來學習，無論性別只要有心都可以參與，一起為文化的延續努力。



弓織 (gaga/gaya/waya) 成品，可以說是束口袋的原形

貳、計畫目標

- 1、希望透過弓織背帶的製作與學習，有效提升原住民族學生學習文化的興趣。
- 2、期許無論是非原住民同學或是原住民同學都能學會欣賞、尊重原住民族文化，並從中得到行動力的啟發。
- 3、期望透過這次活動也可以讓原民學生能夠了解文化並自主學習。
- 4、促進一般生認識並尊重原住民族文化。進而塑造多元文化氣氛。建立友善校園環境，使本校成員相互尊重。並推動臺大成為尊重多元文化的校園。

參、活動對象：

本校及國立臺灣大學系統同學（原住民族同學優先），本次招收 20 人。

肆、活動日期：

107 年 10 月 17 日～12 月 12 日（每週三），連續五週
19：00 至 21:30

伍、活動地點：

原住民族學生資源中心，二活 1004 室



陸、主辦單位：

原住民族學生資源中心

柒、講師簡介：

翁子堯講師，翁老師教學資歷豐富，2015年起擔任華德福山峰國小竹編課程講師，2018年3月擔任南投縣埔里鎮牛眠社區《男人織-噶哈巫族傳統網袋（taukan）製作課程》講師，更於於國立傳統藝術中心擔任駐店藝師。

捌、課程剪影

第一週：107年10月17日

由翁老師指導同學認識竹子的特性，並指導參與的同學進行初步整理，同時也認識棉線，並簡介弓織（gaga/gaya/waya）在泰雅族傳統部落的運用。



第一次上課，和同學們相見歡



由老師親自指導，認識竹子的種類和特性



開始進行初步的教學，並根據同學們的身材，初步決定弓織(gaga/gaya/waya)尺寸

第二週：107年10月24日



同學們利用自己的織布架，著手開始編織屬於自己的弓織（gaga/gaya/waya）



老師和同學們合影紀錄

第三、四週：107年11月28日

107年12月5日





第三、四次的課程，同學們的作品已經略有雛形，即將大功告成。

第五週：107年12月12日





最後一次上課，同學們大部分都可以完成一份屬於自己的作品，多數參與的同學過去都沒有類似的經驗，均表示非常滿意本次的學習成果。

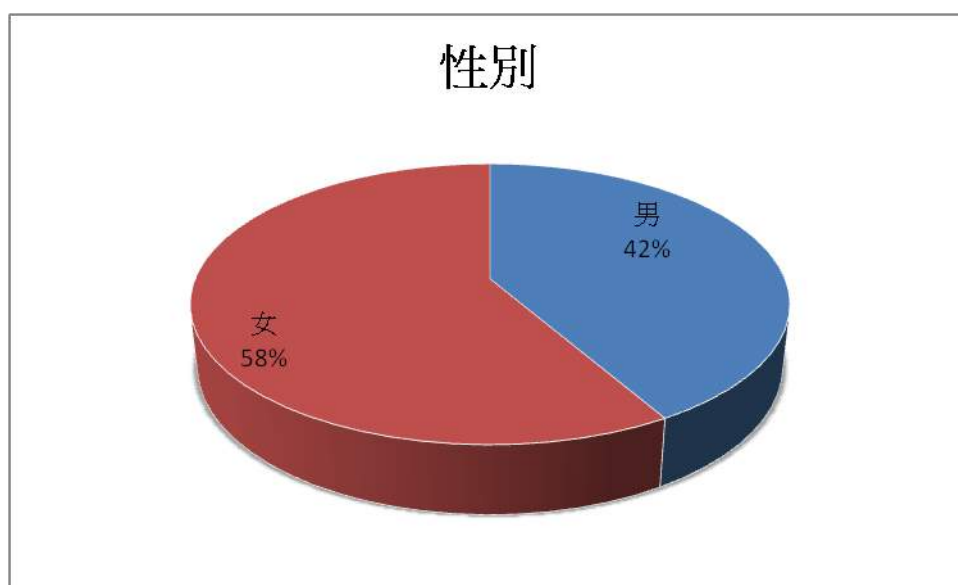
玖、活動意見調查表問卷統計

本講座參加人數 20 人，本校學生 20 人，回收有效問卷 15 份，填答率達 75 %，調查分析如下：

一、基本資料

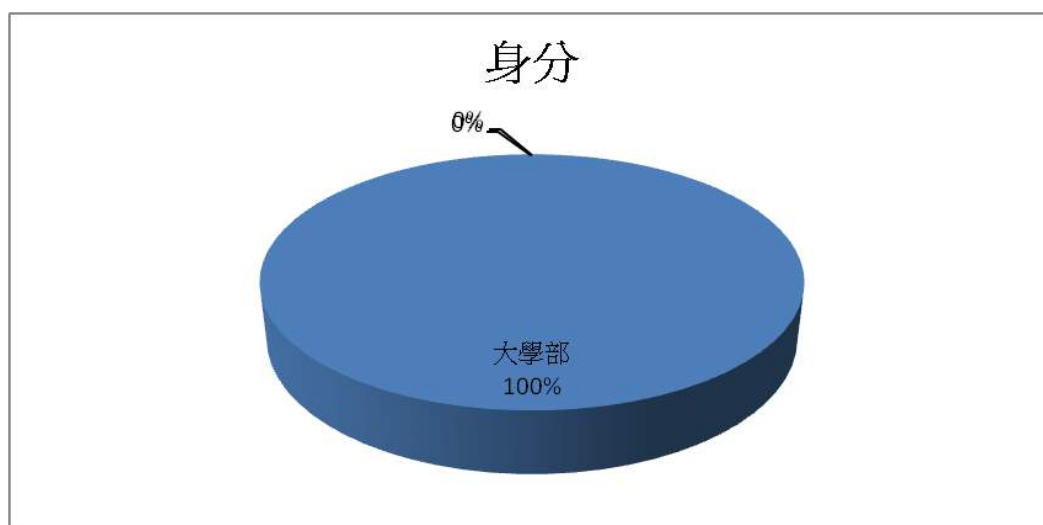
(一) 性別

男生 7 人，占 42%；女生 8 人，占 58%。



(二) 身分

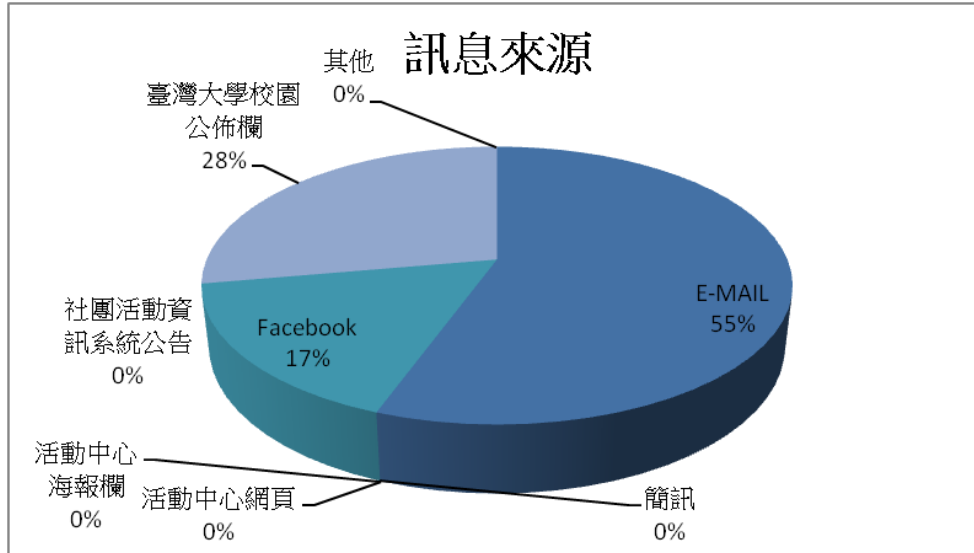
大學部 15 人，佔 100%。



(三) 獲得本次活動訊息管道分析 (可複選)

依據問卷結果分析，資訊來源人次由高至低分別如下：電子郵件，計 10 位，佔 55%；臺灣大學校園公佈欄，計 5 位，佔 28%；Facebook，計 3 位，佔 17%。

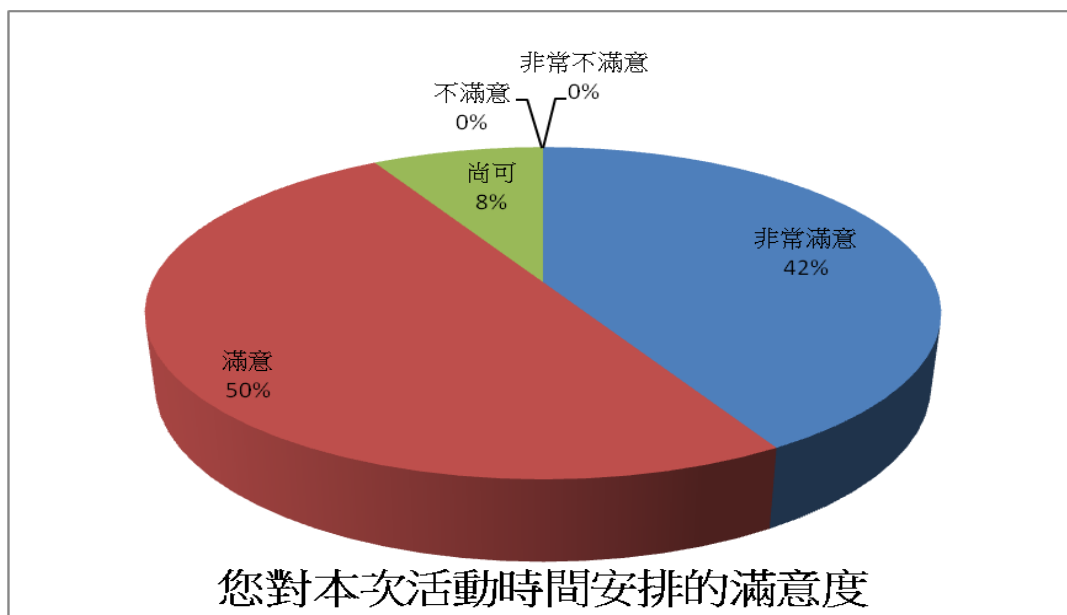
為了讓更多原住民族與非原住民族同學參與原資中心的活動，未來各項宣傳管道仍舊不會偏廢，希望可提高原資中心活動的能見度。



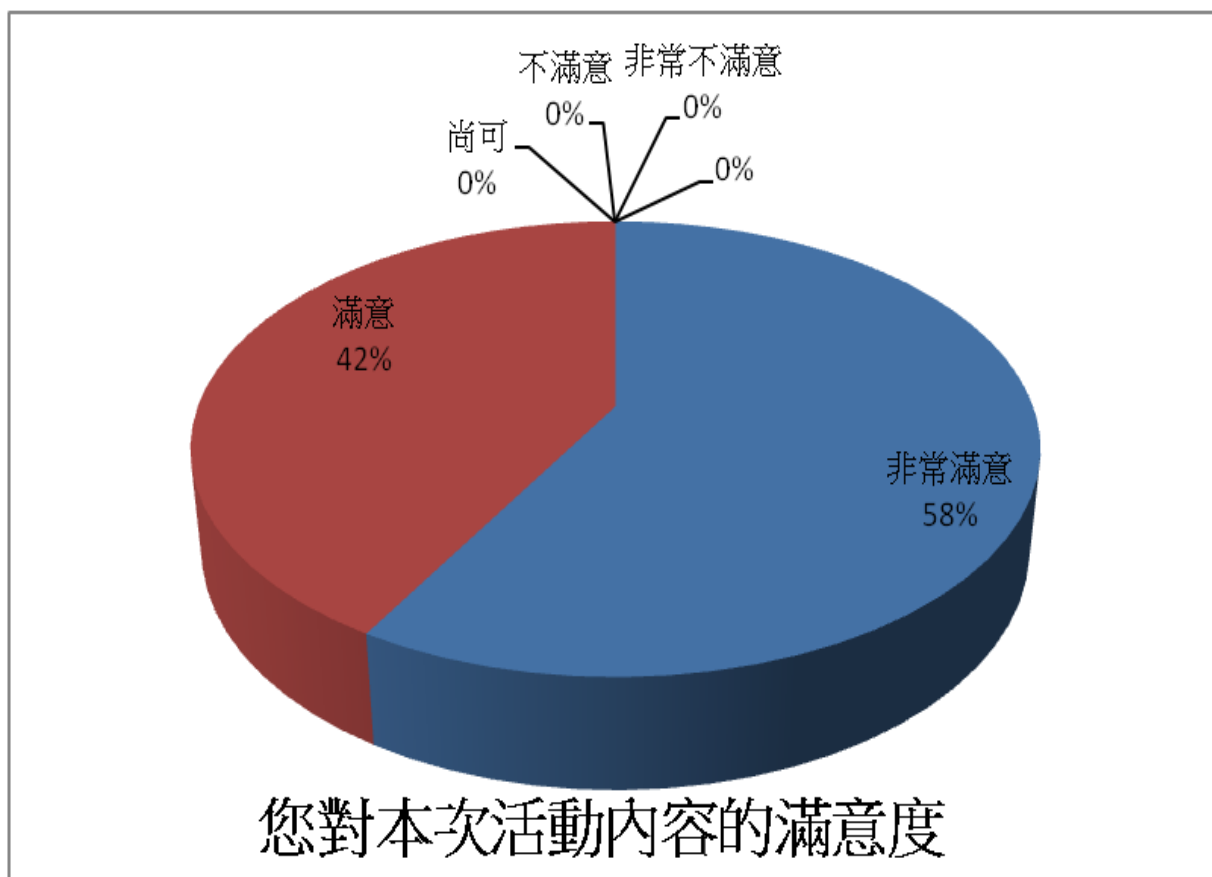
二、原住民族文化講座意見調查分析

由問卷調查得知，參與同學對本次活動的時間安排、內容、整體活動都相當滿意，也認為本活動是有幫助的。詳細數據如下：

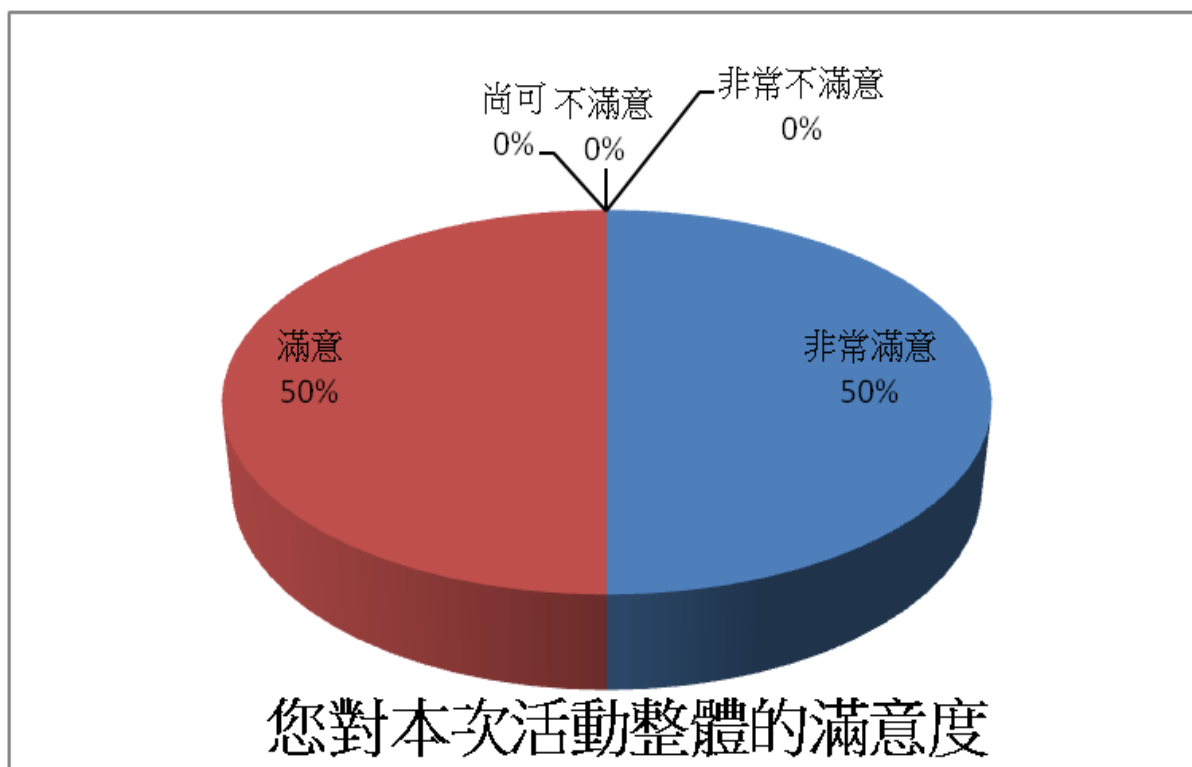
(一) 您對本次活動時間安排的滿意度



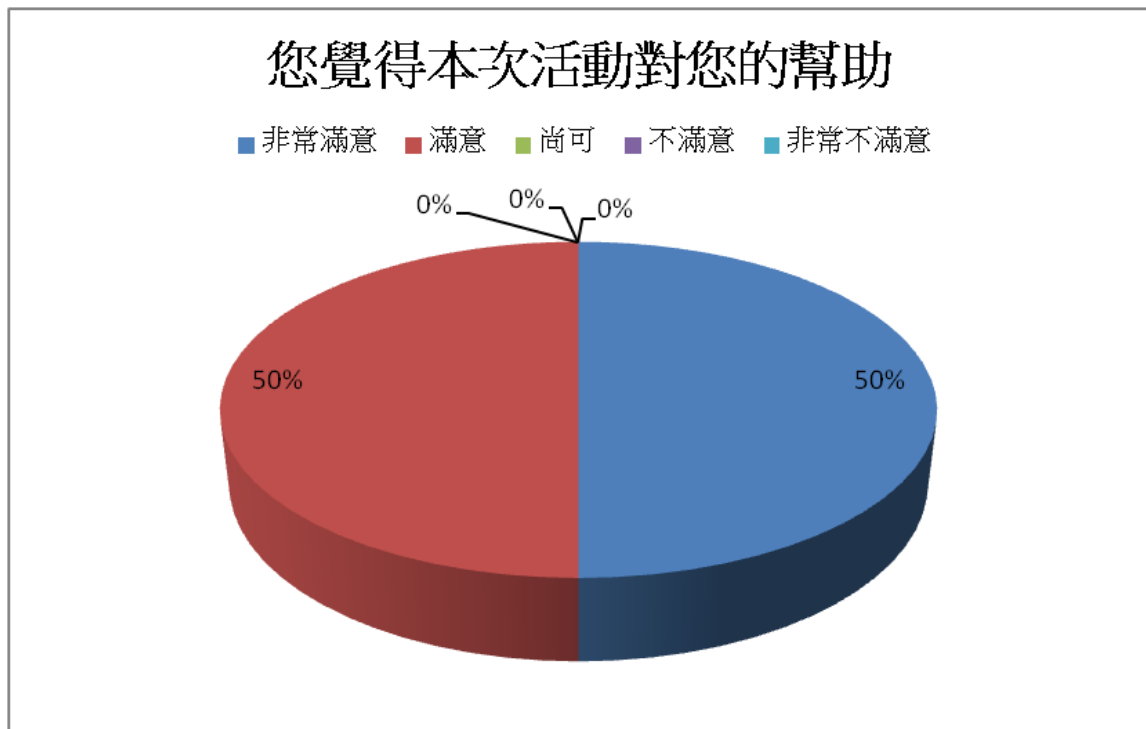
(二) 您對本次活動內容的滿意度



(三) 您對本次活動整體的滿意度



(四) 您覺得本次活動對您的幫助



五、對本活動的建議

1. 我很喜歡手工藝品，感覺得出人文氣息的味道，身為原住民的我也想要了解一些傳統的文化，讓這樣的技術也能傳承下去。
2. 平時大多接觸的原住民文化很少關於技藝層面，藉由這次的課，體驗到原住民文化手工藝之美，除了進行文化上的傳承，也想向身旁非原住民的同學們推廣這古老美麗的藝術。
3. 因為今年暑假起，我跟姐姐還有幾位青年，復興自己部落的青年會，這幾個月過程中，發現我們對於泰雅族自己的文化不夠熟悉，儘管如此，我們都還是拿出態度去學習，我們有做過竹桶飯，姐姐有做過口簧琴，得知這是我們可以深入學習的，我希望來學這男性的織布後，帶回到部落青年，達到文化傳承的效益，讓我們可以不要忘記泰雅這美麗的文化，想學習傳統知識。
3. 雖然我是排灣族的，但是也感謝有機會可以學習到別族的傳統文化~
4. 本身為泰雅族人 想要學習傳統技藝，保留傳統文化本身是來自南投埔里大肚城部落的巴布拉族。

5. 翁老師我也在南投與他有見過幾次面，算是舊識。當時看到他在製作口簧琴，以及彈奏時，令人嘆為觀止，技術相當純熟，這也是這次想學習的主因之一。至目前為止，我在自己部落被分配到的位置是協助語言保存與復振的工作，兼職復振傳統工藝品，多謝有這次機會來學習。
6. 本族傳統背袋名稱為 taukan，且經過自己親戚的指認，和賽德克傳統 tokan 基本上形制差不多。
7. 遽聞，本次在開課可以習得 wakin(弓織)做法，而 wakin 又是 tokan 極為重要的一部分，因而希望能有一個機會，將這樣的東西帶回部落，豐富本族文化內涵。
8. 謝謝，mo'on(巴布拉語謝謝，有美好的意思)。
9. 學習傳統技藝，自己本身是泰雅族的，想要學習泰雅族的傳統文化。
10. 傳承的使命感
11. 認為自己擁有太魯閣族的血統，想要學習祖先留下來的技能，不想讓這些文化都消失，並且希望能傳承給下一代。
12. 第一次見到弓織時就被上面隱約的山形紋路所吸引，後來才知道它是一門珍貴的工藝，美觀之外也有很強的實用性質，不僅是 tokan 的背帶，也可以用於背簍和織布。
13. 從泰雅家屋的粉絲專頁知道翁子堯老師之後，就希望有機會能向他學習。很開心知道這次有這樣的課程，特別想學習雙色的菱形紋織法！所以很期待能織出一條堅固的、能穩穩連結織具和身體的 wahul，相信不只可以得到實用又美麗的工具，也能在過程中和自己喜愛的文化更接近一些。"
14. 從小到大我其實很難從家中去學習族裡的文化，一方面是我父母對於文化的想像就僅限於說是沒辦法賺錢的事情，所以也沒有很鼓勵我從事或學習有關文化的活動。因此我覺得很幸運的是校內有許多文化學習的機會，透過這些學習文化的活動，我可以更清楚去拼湊我對於族群的想像。

15. 弓織帶也可以做成織布工具所需要的腰帶(wahung)，所以我要藉由這次課程學習弓織，做出一個自己的腰帶。

拾、綜合討論

「原住民族文化講座-傳統技藝學習弓織背帶手作班」是由活動意見調查表足以發現，參與講座的同學百分之百認為本講座是有幫助的，且對整體活動的時間安排、內容感到高度滿意。顯然，本次文化講座確實有達到原先設定的目標，有效推廣原住民族文化，促進臺大營造尊重多元的校園氛圍。

未來，將檢討並汲取本次成功的經驗，引進學生社團的人力與資源，持續努力辦理其他原住民族的文化講座，帶領臺大師生共同關注臺灣原住民族的歷史、族語、歌謠、傳統文化、繡品、狩獵和植物等。也由於同學們的反應熱烈，預計107學年度第二學期，也將再度辦理。

推動臺大成為饒富多元文化，與人文情懷的校園，成員之間相互尊重，攜手建立友善的校園環境。期待臺大人以更高的格局與思考方式，認識原住民族文化的繽紛與美麗，進而學會欣賞，尊重原住民族文化、抱持分享的熱情，並從中得到行動力的啟發。

另外，由於107年「高等教育深耕計畫-高等教育公共性」的經費挹注，期盼透過額外的學習資源，鼓勵同學多方參與原資中心的活動，降低校內外工讀的時數，進一步的投入校園經驗中，有效協助本校原住民族學生學習，成就更完整的校園生活，將來進一步的成功學習。